

DZM/2013/0325/0001



Dodatok č. 1/2021
k Zmluve o dodávke a úhrade prevádzkových nákladov pitnej vody
pre pravostranné diaľničné odpočívadlo Malý Šariš
(číslo dodávateľa: ZM/2013/0325, číslo odberateľa: 1/2012)
uzatvorený podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších
predpisov **(ďalej len „dodatok“)**
medzi:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**

Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B

Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava

Štatutárny orgán: predstavenstvo zastúpené:
Ing. Vladimír Jacko, PhD., MBA,
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Mgr. Jaroslav Ivanco, podpredseda predstavenstva

Osoba oprávnená konať v technických veciach zmluvy:

IČO: 35 919 001
DIČ: 202 193 7775
IČ DPH: SK 2021937775
Bankové spojenie:

Číslo bankového spojenia:
SWIFT:

(ďalej len „**dodávateľ**“)

a

Obchodné meno: **SLOVNAFT, a.s.**

Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 426/B

Sídlo: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava

Štatutárny orgán: JUDr. Oszkár Világi, predseda predstavenstva
Ing. Gabriel Szabó, podpredseda predstavenstva

Osoby oprávnené na podpis dodatku: Ing. Tímea Reicher, MBA
členka predstavenstva a riaditeľka Maloobchodu
Ing. Pavol Pekár – Riaditeľ útvaru Energie a výroba tepla
na základe poverenia zo dňa 17.2.2020

IČO: 31 322 832
DIČ: 202 037 2640
IČ DPH: SK 2020372640
Bankové spojenie:
Číslo bankového spojenia:

(ďalej len ako „**odberateľ**“)
(dodávateľ a odberateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

1.

Preambula

- 1.1. Dňa 2.9.2013 uzatvorili zmluvné strany **Zmluva o dodávke a úhrade prevádzkových nákladov pitnej vody** pre pravostranné diaľničné odpočívadlo Malý Šariš (č. dodávateľa ZM/2013/0325, č. odberateľa 1/2012) (ďalej len „**zmluva**“). Zmluva nadobudla platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „**CRZ**“) t. j. dňa 24.9.2013.
- 1.2. Predmetom zmluvy je dohoda zmluvných strán o dodávke pitnej vody a úhrade nákladov za dodávku pitnej vody z vodovodnej prípojky SSÚD 1 Prešov, ktorá je situovaná na pravostrannom diaľničnom odpočívadle Malý Šariš do čerpacej stanice odberateľa, v zmysle Zmluvy o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní v vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciu č. 50-000048349PO2011 (č. dodávateľa ZM/2012/0006) uzatvorenej medzi dodávateľom a Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. Košice, závod Prešov (ďalej len „**VVS, ZP**“) dňa 9.11.2011 (ďalej len „**zmluva č. ZM/2012/0006**“). V zmysle zmluvy sa odberateľ zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za dodanú pitnú vodu vyúčtovanú dodávateľom vo výške zodpovedajúcej skutočne odobratému množstvu pitnej vody.
- 1.3. Zmluva je uzatvorená po dobu trvania Nájomnej zmluvy na nájom časti pravostranného diaľničného odpočívadla Malý Šariš č. ZM/2012/0070 uzatvorenej medzi dodávateľom ako prenajímateľom a odberateľom ako nájomcom dňa 6.3.2012.
- 1.4. Identifikácia a technické údaje o jednotlivých odberných miestach v zmysle zmluvy č. ZM/2012/0006 sú uvedené v jej prílohách. Dňa 30.8.2021 uzatvorili dodávateľ a VVS, ZP Dodatok č. 1 k zmluve č. ZM/2012/0006, predmetom ktorého bolo nahradenie pôvodnej prílohy č. 2 zo dňa 9.11.2011 novou prílohou č. 2 zo dňa 21.6.2021, v zmysle ktorej je predmetom zmluvy pre odberné miesto č. 5000020103 okrem Dodávky vody z verejného vodovodu aj Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou.
- 1.5. V zmysle Článku 6, bod 6.3. zmluvy: „Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomného dodatku, ktorý je podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.“
- 1.6. Vzhľadom na uvedené uzatvárajú zmluvné strany tento dodatok.

2.

Predmet dodatku

- 2.1. Mení sa znenie **Článku 1 Predmet zmluvy** a **Článku 2 Náklady za dodávku pitnej vody a odvedenie odpadovej vody** zmluvy, ktoré znejú po zmene nasledovne:

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o dodávke pitnej vody a úhrade nákladov za dodávku pitnej vody z vodovodnej prípojky SSÚD 11, Prešov, ktorá je situovaná na pravostrannom diaľničnom odpočívadle Malý Šariš (ďalej len „PDO Malý Šariš“), do čerpacej stanice odberateľa a o odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou a úhrade nákladov za odvádzanie odpadových vôd, v zmysle Zmluvy č. 50-000048349PO2011 uzatvorenej s Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a.s., závod Prešov, 080 01 Prešov (ďalej len „**VVS, ZP**“).
- 1.2. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za dodanú pitnú vodu vyúčtovanú dodávateľom vo výške zodpovedajúcej skutočne odobratému množstvu pitnej vody.
- 1.3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za odvádzanie odpadových vôd vo výške zodpovedajúcej skutočne vypustenému množstvu odpadových vôd.

Článok 2

Náklady za dodávku pitnej vody a odvedenie odpadovej vody

- 2.1. *Odberateľ sa zaväzuje náklady za dodávku pitnej vody a za odvádzanie odpadových vôd uhrádzať mesačne na základe Zmluvy č. 50-000048349PO2011 a doručenej faktúry od VVS, ZP za predchádzajúce obdobie podľa skutočnej spotreby vody, zistenej odpočtom na podružnom vodomere dodávateľa.*
 - 2.2. *Skutočná spotreba odobratej pitnej vody a odvedených odpadových vôd za dané fakturačné obdobie bude zistená odpočtom na podružnom vodomere, v. č. 1208964050, ktorý je osadený na PDO Malý Šariš.*
 - 2.3. *Odpočet spotrebovanej pitnej vody a odvedených odpadových vôd (ďalej len „odpočet“) je oprávnený vykonať zamestnanec dodávateľa SSÚD 11, Prešov, ktorý je poverený osobou oprávnenou konať v technických veciach zmluvy, v prítomnosti odberateľa, vždy k poslednému pracovnému dňu v kalendárnom mesiaci (ďalej len „k. m.“) alebo začiatkom nasledujúceho k. m. za predchádzajúci k. m.*
 - 2.4. *Náklady za mesačnú dodávku pitnej vody a za odvedenie odpadových vôd za dané fakturačné obdobie je oprávnený vypočítať dodávateľ ako násobok množstva skutočne odobratej pitnej vody a množstva skutočne odvedených odpadových vôd zistených na príslušnom podružnom vodomere odberateľa a sadzby (ceny) za dodávku 1 m³ pitnej vody, tzv. vodné a sadzby za odvedenie 1 m³ odpadových vôd, tzv. stočné.*
 - 2.5. *Sadzba (cena) za vodné a stočné je v tej istej hodnote, akú dodávateľovu fakturuje VVS, ZP v súlade so Zmluvou č. 50-0002048349PO2011 a s doručenou faktúrou za predchádzajúce obdobie.*
 - 2.6. *K uvedenej sadzbe (cene) bude fakturovaná daň z pridanej hodnoty v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“).*
- 2.2. **V Článku 3 Platobné a fakturačné vzťahy zmluvy sa menia body 3.1. a 3.2., ktoré znejú po zmene nasledovne:**
- 3.1. *Náklady za dodávku pitnej vody a za odvedenie odpadových vôd sa odberateľ zaväzuje platiť mesačne, na základe dodávateľom vyhotovenej a doporučene doručenej faktúry, ktorej prílohou bude kópia odpočtu podpísaná zodpovednými zástupcami odberateľa a dodávateľa a kópia príslušnej faktúry VVS, ZP, a to poukázaním fakturovanej čiastky na účet dodávateľa v lehote splatnosti faktúry.*
 - 3.2. *Fakturačné obdobie je kalendárny mesiac. Faktúra za dodávku pitnej vody a za odvedenie odpadových vôd bude vyhotovená vždy do 30 dní po ukončení príslušného mesiaca.*

3.

Prechodné ustanovenia k fakturácii podľa dodatku

- 3.1. *Zmluvné strany prehlasujú, že k odvádzaniu odpadových vôd dochádza odo dňa 31.8.2021, t. j. odo dňa nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 1 k zmluve č ZM/2012/0006. Zmluvné strany sa dohodli, že stočné za obdobie od 31.8.2021 do nadobudnutia účinnosti tohto dodatku bude vyfakturované v súlade s ustanoveniami Článkov 2 a 3 zmluvy, na základe faktúry vyhotovenej a doporučene doručenej odberateľovi dodávateľom, do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku. Pre účely fakturácie bude rozhodný stav podružného vodomera č. 1208964050, ktorý bol ku dňu 31.8.2021 bol 13760 m³. Zmluvné strany sa*

zároveň zaväzujú vykonať odpočet podružného vodomeru ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto dodatku.

- 3.2. Faktúra za stočné odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku bude vyhotovená v súlade s ustanoveniami Článkov 2 a 3 zmluvy, pričom pre vystavenie faktúry za stočné za kalendárny mesiac, v ktorom nadobudne dodatok účinnosť je ako počiatočný stav rozhodný stav podružného vodomeru ku dňu nadobudnutia účinnosti dodatku.

4.

Záverečné ustanovenia

- 4.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení v CRZ.
- 4.2. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
- 4.3. Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dva (2) sú určené pre dodávateľa a dva (2) pre odberateľa.
- 4.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom dodatku oboznámili, tento uzatvorili slobodne a vážne, že dodatok nebol uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán vlastnoručným podpisom.
- 4.5. Príloha: Poverenie na zastupovanie pre Ing. Pavol Pekár zo dňa 17.2.2020

V Bratislave dňa 13-07-2022

V Bratislave dňa 21. JÚL 2022

Za odberateľa:

Za dodávateľa:

SLOVNAFT, a. s.

Národná diaľničná spoločnosť, a. s.

Ing. Tímea Reicher, MBA
členka predstavenstva a riaditeľka Maloobchodu

Ing. Vladimír Jacko, PhD, MBA
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Pavol Pekár
riaditeľ útvaru Energie a výroby tepla

Mgr. Jaroslav Ivanco,
podpredseda predstavenstva